

1 Reyes 22 - Versión Israelita Nazarena 2011

1. Hubo una tregua de tres años sin que hubiera guerra entre Aram e Yisrael.
2. Al tercer año Yahoshafat, rey de Yahudah, bajó a visitar al rey de Yisrael.
3. El rey de Yisrael dijo a sus cortesanos: ¿Ustedes saben que Ramot de Guilad nos pertenece, y nosotros no hemos hecho nada para recobrarla de manos del rey de Aram?.
4. Y le preguntó a Yahoshafat: ¿Irás conmigo a la guerra a Ramot de Guilad?? Yahoshafat le respondió al rey de Yisrael: Yo haré lo que tú hagas; mis tropas serán tus tropas, mis caballos serán tus caballos?.
5. Pero Yahoshafat le dijo además al rey de Yisrael: Por favor, consulta primero la palabra de Yahweh?.
6. Así que el rey de Yisrael reunió a los profetas, unos 400 hombres, y les preguntó: ¿Marcharé a la guerra contra Ramot de Guilad, o desistiré?? Ellos respondieron: Marche, que Yahweh la entregará en manos de Su Majestad?.
7. Entonces preguntó Yahoshafat: ¿No hay aquí algún otro profeta de Yahweh, mediante el cual podamos consultar??
8. Y el rey de Yisrael le respondió a Yahoshafat: Hay otro hombre por medio del cual podríamos consultar a Yahweh; pero yo lo aborrezco, porque nunca me profetiza el bien, sino el mal. Es Mikayhu hijo de Imlá?. Pero Yahoshafat respondió: No hable así, Su Majestad?.
9. Entonces el rey de Yisrael llamó a un oficial y le dijo: Trae pronto a Mikayhu hijo de Imlá?.
10. El rey de Yisrael y Yahoshafat, rey de Yahudah, vestidos con sus vestiduras reales, estaban sentados, cada uno en su trono, en la plaza a la entrada de la puerta de Shomrón; y todos los profetas profetizaban delante de ellos.
11. Tsidqiyah hijo de Kenaaná se había provisto unos cuernos de hierro y decía: Así ha dicho Yahweh: ¡Con éstos embestirás a los aramitas, hasta acabar con ellos!?
12. Y todos los profetas profetizaban de la misma manera, diciendo: ¡Marche contra Ramot de Guilad y triunfe! Yahweh la entregará en manos de Su Majestad?.
13. El mensajero que había ido a llamar a Mikayhu le dijo: Mira, las palabras de los profetas son unánimemente favorables para el rey. Que tu palabra sea como la del resto de ellos; di algo favorable?.
14. Mikayhu respondió: ¡Por vida de Yahweh, que lo que Yahweh me diga, eso hablaré!?
15. Cuando llegó donde el rey, el rey le preguntó: Mikayhu, ¿marcharemos a la guerra contra Ramot de Guilad, o desistiremos?? El respondió: Marcha y triunfa, que Yahweh la entregará en mano de Su Majestad?.
16. El rey le dijo: ¿Cuántas veces tengo que hacerte jurar que no me digas sino la verdad en el nombre de Yahweh??
17. Entonces dijo: He visto a todo Yisrael disperso por los montes como ovejas que no tienen pastor; y Yahweh dijo: Estos no tienen amo; vuélvase cada uno a su casa en paz?.
18. Entonces el rey de Yisrael le dijo a Yahoshafat: ¿No te dije que no profetizaría acerca de mí el éxito, sino el desastre??
19. Luego [Mikayhu] dijo: Escucha, entonces, la palabra de Yahweh: Yo he visto a Yahweh sentado en su trono; y todo el ejército del cielo estaba de pie junto a él, a su derecha y a su izquierda.
20. Yahweh preguntó: ¿Quién inducirá a Ajav, para que suba y caiga en Ramot de Guilad?? Entonces uno P 1/3

1 Reyes 22 - Versión Israelita Nazarena 2011

respondía de una manera, y otro respondía de otra manera,

21.hasta que salió cierto espíritu, se puso delante de Yahweh y dijo: ?Yo lo induciré?. Yahweh le preguntó: ?¿De qué manera??

22.Y él le respondió: ?Saldré y seré un espíritu de mentira en la boca de todos sus profetas?. Y Yahweh dijo: ?Tú lo inducirás y tendrás éxito. Sal y hazlo así?.

23.Así que Yahweh ha puesto un espíritu de mentira en la boca de todos estos tus profetas, porque Yahweh ha decretado el desastre sobre ti?.

24.Entonces se acercó Tsidqiyahu hijo de Kenaaná y golpeó a Mikayhu en la mejilla, diciéndole: ?¿Por qué camino se apartó de mí el espíritu de Yahweh para hablarte a ti??

25.Y Mikayhu respondió: ?¿Mira, tú lo verás aquel día, cuando trates de esconderte en los cuartos más recónditos!?

26.Entonces el rey de Yisrael dijo: ?Toma a Mikayhu y hazlo volver donde Amón, alcalde de la ciudad, y donde el Príncipe Yoash,

27.y di: ?Las órdenes del rey son: Pongan a éste en la cárcel y manténganlo con un bocado de pan y un trago de agua, hasta que yo llegue en paz?.

28.A lo que Mikayhu replicó: ?Si logras volver en paz, Yahweh no ha hablado por medio de mí. ?Y añadió?: ¡Óiganlo, pueblos todos!?

29.Así que el rey de Yisrael y Yahoshafat, rey de Yahudah, marcharon contra Ramot de Guilad.

30.El rey de Yisrael le dijo a Yahoshafat: ?Yo me voy a disfrazar para ir a la batalla; pero tú, vístete con tus vestiduras?. Así que el rey de Yisrael se disfrazó y entró en la batalla.

31.Ahora bien, el rey de Aram había mandado a los treinta y dos oficiales de los carros que tenía, diciendo: ?No ataquen a nadie, pequeño o grande, sino sólo al rey de Yisrael?.

32.Así que cuando los oficiales de los carros vieron a Yahoshafat, dijeron: ?¿De seguro ese es el rey de Yisrael!? Entonces se dirigieron hacia él para atacarlo, pero Yahoshafat gritó.

33.Al ver los jefes de los carros que no era el rey de Yisrael, se apartaron de él.

34.Entonces un hombre tiró con su arco al azar e hirió al rey de Yisrael por entre las junturas de su armadura; y él le dijo al que guiaba su carro: ?¿Da la vuelta y sácame de la batalla, que me han herido!?

35.La batalla arreció todo aquel día, y sostuvieron al rey en pie en el carro, frente a los aramitas. La sangre de la herida corría hasta el fondo del carro, y murió al atardecer.

36.A la puesta del sol salió una proclama por todo el campamento, diciendo: ?¿Cada uno a su ciudad! ¡Cada uno a su distrito!?

37.Así que el rey murió, y lo llevaron a Shomrón; luego sepultaron al rey en Shomrón,

38.y lavaron el carro junto al estanque de Shomrón ?donde se bañaban las prostitutas?, mientras los perros lamían su sangre, conforme a la palabra que había hablado Yahweh.

39.Los demás sucesos del reinado de Ajav, y todos sus hechos ?el palacio de marfil que edificó y todas las ciudades que fortificó? están todos registrados en los Anales de los reyes de Yisrael.

40.Ajav reposó con sus padres, y su hijo Ajazyahu le sucedió como rey.

41.Yahoshafat hijo de Asá comenzó a reinar sobre Yahudah en el cuarto año de Ajav rey de Yisrael.*P 2/3*

1 Reyes 22 - Versión Israelita Nazarena 2011

42. Yahoshafat tenía treinta y cinco años cuando comenzó a reinar, y reinó veinticinco años en Yerushalem. Su madre se llamaba Azubá hija de Shiljí.

43. Él siguió en todo el camino de su padre Asá, sin desviarse de él, haciendo lo que era agradable para Yahweh.

(44) Sin embargo, los lugares altos no dejaron de funcionar; el pueblo continuaba sacrificando y ofrendando en los lugares altos.

44.(45) Y además, Yahoshafat se sometió al rey de Yisrael.

45.(46) En cuanto a los demás sucesos del reinado de Yahoshafat y el valor que desplegó en las batallas, están registrados en los Anales de los reyes de Yahudah.

46.(47) (Además eliminó del país al resto de los varones prostitutos que habían sobrevivido en el país desde el tiempo de su padre Asá).

47.(48) No había entonces rey en Edom; un virrey actuaba como rey.

48.(49) Yahoshafat construyó barcos como los de Tarshish, para ir a Ofir a buscar oro. Pero no fueron, pues los barcos se destrozaron en Etsyón-Guéber.

49.(50) Entonces Ajazyahu hijo de Ajav le propuso a Yahoshafat: ¿Que mis servidores vayan con tus servidores en los barcos?. Pero Yahoshafat no quiso.

50.(51) Yahoshafat reposó con sus padres y lo sepultaron con ellos en la Ciudad de Dawid, su padre. Y su hijo Yahoram le sucedió como rey.

51.(52) [Entretanto,] Ajazyahu hijo de Ajav había comenzado a reinar sobre Yisrael, en Shomrón, en el año diecisiete de Yahoshafat, rey de Yahudah, y reinó dos años sobre Yisrael.

52.(53) Hizo lo que desagradaba a Yahweh, siguiendo en los pasos de su padre y de su madre, y en los de Yarovam hijo de Navat, quien hizo pecar a Yisrael.

53. Le sirvió a Báal y lo adoró; y provocó a Yahweh el Elohim de Yisrael, tal como había hecho su padre.